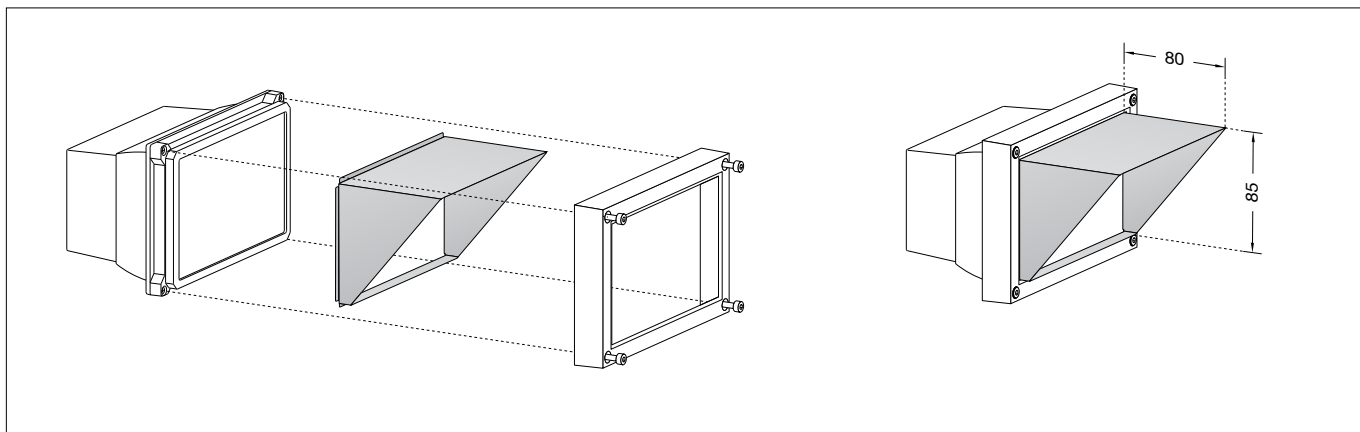


BEGA**70 500**Blende
Shield
Visière**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Die aufsetzbare Blende schirmt das Licht nach oben oder nach unten ab.

Application

The attachable shield screens the light upwards or downwards.

Utilisation

La visière amovible masque la lumière vers le haut ou vers le bas.

70 500 Blende

passend für BEGA Scheinwerfer

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

70 500 Shield

suitable for BEGA floodlights

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

70 500 Visière

appropriée aux projecteurs BEGA

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

Produktbeschreibung

Blende besteht aus Edelstahl
Werkstoff-Nummer: 1.4301
Pulverbeschichtet
Gewicht: 0,1 kg

Product description

Shield made of stainless steel
Steel grade number: 1.4301
Powder coated
Weight: 0.1 kg

Description du produit

Visière fabriquée en acier inoxydable
Matériau No.: 1.4301
Peinture poudrée
Poids: 0,1 kg

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Scheinwerfer öffnen:
Innensechskantschrauben lösen und Abdeckrahmen vom Scheinwerfergehäuse abnehmen.
Abdeckrahmen über die Blende führen und auf das Scheinwerfergehäuse setzen.
Auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.
Schrauben am Abdeckrahmen über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Installation

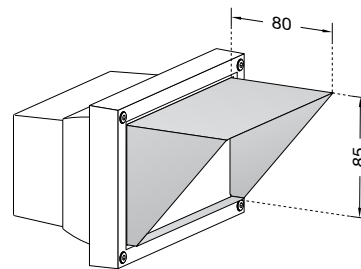
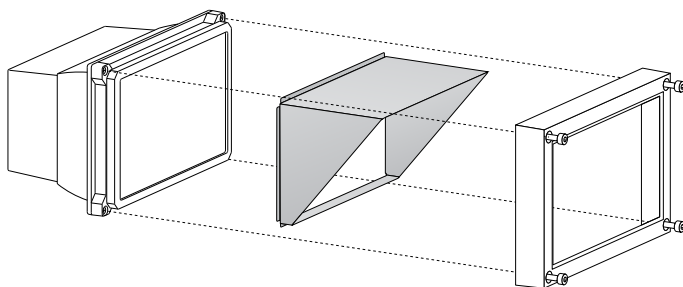
Open floodlight:
Undo hexagon socket head screws and remove frame from floodlight housing.
Lead frame over the shield and put it on the floodlight housing.
Make sure that gaskets are positioned correctly.
Tighten the screws at the frame crosswise evenly.

Installation

Ouvrir le projecteur:
Desserrer les vis à six pans creux et retirer le cadre du boîtier du projecteur.
Guider le cadre sur la visière et le placer sur le boîtier du projecteur.
Veiller au bon emplacement des joints.
Serrer en croix et régulièrement les vis.

BEGA**70 500**

Pantalla antideslumbrante
Carter
Afscherming

**Instrucciones de uso****Aplicación**

La pantalla acoplable proyecta la luz hacia arriba o hacia abajo.

70500 Pantalla

apropiada para proyectores BEGA

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

Descripción del producto

Pantalla fabricada de acero inoxidable
Grado de acero: 1.4301
Con recubrimiento en polvo
Peso: 0,1 kg

Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Abrir el proyector:
Soltar los tornillos Allen y quitar el cerco embellecedor de la carcasa del proyector.
Pasar el cerco embellecedor por encima de la pantalla y colocarlo en la carcasa del proyector.
Asegurarse de que las juntas se ajustan correctamente.
Apretar los tornillos en el cerco embellecedor firme y uniformemente en cruz.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Il carter applicabile scherma la luce verso l'alto o verso il basso.

70500 Carter

adatto per proiettori BEGA

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

Descrizione del prodotto

Il carter è realizzato in acciaio inox
Materiale numero: 1.4301
Rivestito in polvere
Peso: 0,1 kg

Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Apertura del proiettore:
Allentare le viti con esagono incassato e rimuovere il cornice di copertura dall'armatura del proiettore.
Portare la cornice di copertura sul carter e posizionarla sull'armatura del proiettore.
Verificare che le guarnizioni siano posizionate correttamente.
Serrare saldamente le viti sulla cornice di copertura in modo uniforme a sequenza incrociata.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

De opzetbare afscherming schermt het licht naar boven of beneden af.

70500 Afscherming

passend voor BEGA-schijnwerpers

77 478 · 77 479 · 77 536 · 77 538 · 77 551
77 552 · 84 507 · 84 508 · 84 510 · 84 511
84 839 · 84 840 · 84 850 · 84 851

Productbeschrijving

De afscherming is van edelstaal
Materiaalnummer: 1.4301
Poedergecoat
Gewicht: 0,1 kg

Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Open de schijnwerper:
Draai de inbuschroeven los en neem het afdekraam van het schijnwerperhuis.
Schuif het afdekraam over de afscherming en plaats het op het schijnwerperhuis.
Let erop dat de afdichtingen juist zitten.
Draai de schroeven aan het afdekraam kruislings gelijkmatig vast.